

Seit 1959
Kompetenz und Zuverlässigkeit

Günther Kassel GmbH

- Sanitäre Installation
- Heizungsbau
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Völklingen-Fenne, Saarbrücker Str. 236
Telefon 068 98 / 32655

Mai 2018 - Nr. 05 - 49. Jahrgang

Geldverschwender

kaufen nicht bei uns

Stempel (24 Stundenservice)
Pokale • Gravuren • Schilder

mus service

Ecke Gartenstraße
Hohenzollernstraße 45
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 2 91 92
Fax: 0 68 98 / 1 67 76
Mobil 0172 65 00 710

Küchler e.Kfm.

1a nachhilfe

In Zukunft bessere Noten!

2 kostenlose Unterrichtsstunden

- Nachhilfe für alle Fächer und Klassen
- Gezielte Prüfungsvorbereitung für HSA, MBA und (Fach-) Abitur
- Motivierte und erfahrene Nachhilfellehrer/-innen

Völklingen
Karl-Janssen-Str. 9 • Tel. 06898/19418

Geislautern
Ludweilerstraße 314 • Tel. 06898/448368

JETZT NEU in Klarenthal

Unsere Leistungen

- Achsvermessung PKW/LKW
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Fahrzeugdiagnose
- Reparaturen aller Fahrzeugtypen
- Glasservice
- Lackier- & Großes Ölserviceangebot
- LIQUI MOLLY Motor-/Getriebeölspeicherung
- ISUZU Service
- TÜV Prüfstelle
- Lackier- & Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW/LKW, Industrie-, Bau- & Landmaschinen
- Hol- & Bringservice
- Umfassende Fahrparkbetreuung

Wir haben jeden Monat tolle Angebote für Sie.

Ihr Partner in allen Reifenfragen:
PKW / VAN / 4x4 Reifen
ALU-FELGEN und KOMPLETT - RÄDER
LLKW / LKW / BUS Reifen
VOLLGUMMI - und LUFT - SPEZIAL Reifen
LEASING und FLOTTEN PARTNER

K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 88-90 • 66127 Sbr.-Klarenthal
Telefon (0 68 98) 9 32 20

VÖLKLINGER

Stadtbrille

Konzert der Gymnasien Die Erfolgsgeschichte geht weiter!



den Wald, wo sie zumindest eine Zeit lang weitab von der Etikette des Hofes und Zwängen des Schönheitsideals ein selbstbestimmtes Leben führen kann. Doch schon bald erscheint ein junger Prinz und stellt die nahezu perfekte Idylle in Frage.

Besonders die emotionale Komponente dieser Handlung brachten die Musiker und Sänger des Concert des Lycées in facettenreicher Weise auf die Bühne. Studienrat Nils Hollendieck alias „der

In diesem Jahr inszenierten das Völklinger Warndt-Gymnasium sowie die französischen Partnerschulen eine Originalbearbeitung des Märchens „Peau d'âne“ von Charles Perrault und thematisierten dabei die zeitlosen wie aktuellen Themen Liebe, Gewalt und Verzweiflung.

„Das Konzert der Gymnasien ist etwas ganz Besonderes und heute werden die zahlreichen Musikerinnen und Musiker zudem eine echte Welturaufführung präsentieren!“ Mit diesen Worten eröffnete der saarländische Europa-Politiker Roland Theis das „Concert des Lycées“ und beschrieb damit treffend, was das deutsch-französische Musikprojekt schon seit vielen Jahren – und vor allem im Jahr 2018 – ausmacht.

Denn auf dem Programm des „Konzertes der Gymnasien – Concert des Lycées“ stand diesmal eine schöpferische Eigenkreation: Bei der Bühnenversion von „Peau d'âne“ stammt der Text des modernen Musikmärchens aus der Feder von Nils Hollendieck. Der 24-jährige Musiker Pierre Thibout – vor wenigen Jahren noch selbst als Schüler im Chor des „Konzertes der Gymnasien“ aktiv – hat eine ergreifende, facettenreiche Musik für den Stoff gefunden, die durch Kompositionen von Musiklehrer Christan Bur abgerundet werden.

Die Handlung entführt uns in diesem Jahr in die dunkle Seite der menschlichen Existenz: „Peau d'Âne“ heißt bei den Gebrüdern Grimm „Allerleirauh“ und ist ein geheimnisvolles Märchen, das Verlangen bis zum Inzest, aber auch Verweigerung und Flucht in Szene setzt. So flieht die gleichnamige Prinzessin mit der Eselshaut vor den Nachstellungen des königlichen Vaters in

den Wald, wo sie zumindest eine Zeit lang weitab von der Etikette des Hofes und Zwängen des Schönheitsideals ein selbstbestimmtes Leben führen kann. Doch schon bald erscheint ein junger Prinz und stellt die nahezu perfekte Idylle in Frage.



Cajon-Gruppe untermalen viele Szenen in meisterlicher Weise und zogen so die Zuschauer in den Bann dieses musikalischen Märchenwaldes. Auch der Chor, der im Hintergrund der Bühne die Vokalpartien ausdrucksstark sang, verlieh den zentralen Momenten der Oper einen kongenialen musikalischen Ausdruck.

Doch es durfte natürlich auch eine gewisse Leichtigkeit nicht fehlen: Deshalb lockerten kurzweilige Musikstücke wie ein fetziger „Country-Yoddlé“ oder lustige Personen wie die allseits bekannten „Sieben Zwerge“ die Handlung auf und brachten das Publikum zum Schmunzeln, Lachen und Mitklatschen. Letztlich gab es auch ein versöhnliches Ende, sodass sich der



„schwarze König“ im Finale mit seiner verstorbenen Ehefrau im Himmel vereinen konnte. Aus „Peau d'âne“ wurde auf diese Weise ein modernes und vor allem facettenreiches Gesamtkunstwerk, das seinesgleichen sucht. Entsprechend zufrieden zeigten sich sowohl der musikalische Leiter Emmanuel Tromboswsky aus Metz als Christian Bur, der als Musiklehrer am Warndt-Gymnasium die Konzertproben organisiert und

leitet. Chef-Dramaturg Nils Hollendieck war mit der geleisteten Arbeit überaus zufrieden: „Mit der Bearbeitung dieser Oper wollten wir die dunklen Seiten des Menschseins verarbeiten und auf der Bühne darstellen!“ Betrachtet man den frenetischen Applaus am Ende der Vorstellung, so kann man eines feststellen: Das ist den Musikern des „Concert des Lycées“ erneut gelungen!

André Hischemöller

Albert-Einstein-Gymnasium Die Rosch-Brüder belegen 1. Platz bei „Schüler experimentieren“

Bei „Schüler experimentieren“, der Juniorsparte des Wettbewerbs „Jugend forscht“, können Jungforscher bis einschließlich 14 Jahre teilnehmen und ihre wissenschaftlichen Projekte aus verschiedenen Kategorien einer fachkundigen Jury vorstellen. Am Mittwoch, dem 7. März 2018, fand die Siegerehrung in der Kongresshalle in Saarbrücken statt.

Johann Rosch (Klasse 5.3) und sein älterer Bruder Michael (Klasse 8.2) nahmen mit ihrem Projekt „100 (und mehr) Blumen, 2017 – ein besonderes Blumenjahr“ teil. Sie zeigten enorme Artenkenntnis der einheimischen und auch zum Teil südländischen Pflanzenwelt

in Kombination mit beachtlicher Ausdauer und exakter, wissenschaftlicher Arbeitsweise, so dass die beiden Brüder mit ihrem Blumen-Projekt den ersten Preis in Geo- und Raumwissenschaften gewannen. Die Schulgemeinschaft des Albert-Einstein-Gymnasiums gratuliert zu dieser herausragenden Leistung.

Keiner von beiden ist ein unbeschriebenes Blatt bei „Schüler experimentieren“. Michael Rosch nahm dieses Jahr zu dritten Mal teil, in den Vorjahren – ebenfalls sehr erfolgreich – belegte er hervorragende Plätze mit zoologischen Projekten. Dieses Jahr arbeiteten die beiden erstmals im Team und knüpften an die Arbeit von Johann an, mit der er letztes Jahr als Grundschüler ebenfalls den ersten Platz belegte. Die beiden führten dieses Projekt aber nicht nur fort, sondern ergänzten auch die Forschungsarbeit des letzten Jahres, indem sie weitere Pflanzenarten kartierten, deren Blühzeitraum dokumentierten und auch den Untersuchungsraum ausdehnten – neben der Umgebung von Püttlingen kamen Standorte im Bliesgau, dem Hunsrück und auf Gran Canaria hinzu. Aus dem Vergleich ihrer erhobenen Daten mit denen der einschlägigen Fachliteratur lassen sich interessante Rückschlüsse ziehen.

Wie Johann schon angedeutet hat, ergeben sich in diesem Feld in den nächsten Jahren noch viele weitere Forscherfragen, zum Beispiel zum Klimawandel und seinen Auswirkungen. Wir sind gespannt.

Silke Feldner-Scholl

Junge Union Völklingen mit neuem Vorstand

Am Sonntag, dem 08. April, lud die JU-Völklingen zur, alle zwei Jahre stattfindenden, Mitgliederversammlung.

Mit 41 wählenden Mitgliedern war dies unseres Wissens zu-



gleich die mitgliederstärkste Versammlung in der Völklinger JU-Geschichte.

Da der bisherige Vorsitzende, Christopher Ries, nicht mehr für das Amt des Vorsitzenden zur Verfügung stand, wurden zwei Bewerber für das Amt vorgeschlagen. Aus der Wahl ging mit großer Mehrheit **Dominik Gregorius** als neuer **Vorsitzender** hervor, der mit seiner **Stellvertreterin** Hanna Schneider und **Stellvertreter** Matthias Klein zukünftig die Geschicke leiten wird. Außerdem wurde folgende, schlagkräftige Truppe gewählt: **Schatzmeisterin**: Rebecca Frank,

Seit 37 Jahren Gebäude-Energieberater HKW

Heizung-Bad-Elektro

Schornstefegermeister

- Heizkesseltausch
- Gas-Öl-Pellets
- Kundendienst
- Wärmepumpen
- Fliesenarbeiten
- Badsanierung (sauber & günstig)
- Bäderausstellung
- Solarkollektoren
- Photovoltaik
- Schornsteinsanierung
- Rohrbrüche

Tel. 0 68 98 / 2 28 23 - Moltkestraße 25 - Völklingen
www.mueller-solar.eu

HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen, Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice

Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

Schriftführerin und Stellvertreterin: Vivien Schillinger, Nadine Heit, **Referent für Presse und Öffentlichkeit:** Andreas Hell, **Orgateam:** Katharina Simowski, Volkan Özkara, Maurice Braun, Nalan Bulca, Tobias Krämer, **Beisitzer:** Christopher Ries, Jan Rein, Alexandra Therre, Alexander Busch Jill Mara Weiter, Sören Kreis, Melis Aydin und Derya Bozkurt.

„An dieser Stelle nochmal ein Riesendank für die fantastische Arbeit der letzten Jahre!“, sagte der neue Vorsitzende Dominik Gregorius stellvertretend für alle Mitglieder.

„Ganz besonders haben wir uns über die zahlreichen Gäste aus dem ganzen Land gefreut.“, berichtet Andreas Hell, weiter: „Der JU-Landesvorsitzende und MdL, Alexander Zeyer sowie der JU-Kreisvorsitzende beehrten uns ebenso, wie zahlreiche Vertreter, befreundeter Verbände und unserer CDU Völklingen.“

Andreas Hell

Kinderspaß in Forbach

Viel Spaß hatten die Kinder der bilingualen Grundschule Ludweiler beim diesjährigen Besuch des Frühlingsfestes für Kinder im französischen Forbach. Auf Einladung der Völklinger Partnerstadt verbrachten die Kinder einen interessanten Nachmittag auf dem Spiele-Parcours in der Parkanlage des Forbacher Burghofes.



Empfangen wurden die kleinen Völklinger Gäste durch eine Delegation von Beigeordneten, allen voran Carmen Harter-Houselles, die die Kinder stellvertretend für Bürgermeister Laurent Kalinowski herzlich begrüßte.

Mit der Rentnergang auf Kaperfahrt gehen.

Are you ready, attention, go ...

...und dann spritzt das Wasser, Drachenköpfe heben sich weit über die Wasseroberfläche, die Trommel schlägt den Rhythmus, die Paddeln pflügen in diesem Takt durchs Wasser. Kaum eine Minute später ist dieses Drachenboot-Rennen gelaufen, 20 Männer und Frauen, eine Trommlerin und ein Steuermann in dem Boot hecheln nach Luft, aber egal, gewonnen ist gewonnen. Und da ist noch die ganz ruhige Seite mit dem Drachenboot. Aber auch eine Wandertour im Drachenboot rund um die Saarschleife hat ihren ganz eigenen Reiz. Und dann steigen die 20 aus dem Boot und man sieht: das sind keine jungen Hüpfen, sondern Männer und Frauen, die die 60 überschritten haben und die immer noch bereit sind im Rennen alles zu geben und dabei Riesenspaß zu haben.

Wenn Sie das anspricht, dann sind Sie genau der/die Richtige für unser neues Drachenboot-Team. Denn wir der Kanuclub Völklingen suchen Männer und Frauen ab 55, gerne älter, die Lust haben in einem Drachenboot-Team mitzufahren. Nein, man braucht keine Vorkenntnisse und auch die Paddel stellt der Verein. Ein Drachenboot ist mehr als 12m lang und mit bis zu 20 Paddlern besetzt. Und im Rennen wird natürlich mit Drachenkopf und -schwanz gefahren. Paddeln im Drachenboot ein Sport, den man sehr sanft beginnen kann und den man ganz individuell steigern kann. Die Gelenke werden geschont und gleichzeitig sanft bewegt. Dazu haben wir einen Trainingsraum, in dem Kraft- Ausdauertraining immer möglich ist.

Also: Vergiss Dein Alter und steig ein in unser Boot, hier kannst Du das Beste aus Training und Spaß erleben und jede Menge toller, verrückter Leute kennen lernen.

Na, Interesse geweckt? Dann rufen Sie an: 0179-256 26 05 nach 20.30 Uhr.

„gestrickt und zugenäht“ Spaß am Handarbeiten



Wie lese ich eine Strickanleitung? Welches Material sollte ich verarbeiten? Wie werden Socken gestrickt? Jeden Dienstag von 16 bis 18 Uhr findet der Kreativ-Treff „gestrickt und zugenäht“ im Völklinger Café Valz der Diakonie Saar (Gatterstraße 13) statt. Jeanette Jerschl von der Diakonie Saar steht Strickinteressierten mit Rat und Tat zur Seite. Auch Profis sind eingeladen, sich in Gemeinschaft kreativ zu beschäftigen und ihre Kenntnisse einzubringen. Je nach Materialaufwand muss ein kleiner Unkostenbeitrag erhoben werden. Die Voranmeldung ist im Quartiersbüro unter Telefon 06898/91476-10 sowie per Mail an biwaq-qb@dwsaar.de möglich.

Stefanie Stein

Günter Meinecke
Rosenstraße 33a
66128 Saarbrücken

Tel.: (0681) 7094168
Fax: (0681) 3874855
Mobil: (0157) 52063397

Günter Meinecke
Schreiner

- **Dachfenster Innenverkleidung**
- **Einbauschränke nach Maß**
- **Fenster - Türen • Bodenleger • Rollläden**
- **Trockenbau • Terrassenbau-Überdachung**

E-Mail: meinecke@schreinerei-meinecke.com
www.schreinerei-meinecke.com

Zait & Kloster
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung
In der Acht 5 • 66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 97 40 80 • Telefax 0 68 98 / 97 40 88
www.zk-kanalbau.de • www.zk-kanalsanierung.de
E-Mail: info@zk-kanalbau.de

Abflussreinigung * TV - Kanaluntersuchung
Klärgrubenkurzschließung
Kanalbau aller Art * Verbundsteinarbeiten
Haustrockenlegung
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

**Häusliche Alten-
und Krankenpflege**
Gabi Kunkel

Zulassung aller Krankenkassen

Informations-Pflegezentrum

Haydnstr. 11 • 66333 Völklingen

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30 - 14.00 Uhr

Tel.: **06898/2 12 93** • Fax: **2 58 34** • Mobil: **0171 / 83 91 418**

email: info@pflegedienst-gabi-kunkel.de

www.pflegedienst-gabi-kunkel.de

Gerne informieren wir Sie!



Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Völklingen e.V.

Reges Treiben herrschte in der Geschäftsstelle des Deutschen Kinderschutzbundes in Völklingen. Die Vorsitzende Gisela Rink hatte die Gewinner des Luftballonwettbewerbs, der im September 2017 anlässlich des Kinderfestes am Weltkindertag stattfand, eingeladen und Sponsoren, die die Arbeit des Kinderschutzbundes finanziell



unterstützten.

Viele Gewinnerkinder waren mit ihren Eltern, Großeltern und Geschwistern gekommen und nahmen glücklich ihre Preise entgegen. Am weitesten flog der Luftballon von Emilia Colafato. Der Ballon landete nach 390 km in Bayern/Unterfranken und Emilia erhielt den ersten Preis. Auch Lena Bölinger wurde von der Vorsitzenden Gisela Rink und Elke Schneider, der Leiterin der Geschäftsstelle, beglückwünscht, ihr Luftballon flog 308

km weit. Evan Oskan's Luftballon flog 260 km weit und Sham Jendo's Ballon wurde nach 248 km gefunden. Ebenso erhielten Rahaif Shabo und Josefine Altpeter schöne Präsente, alle Ballons waren über das Saarland hinweggeflogen und in anderen Bundesländern gelandet. Gisela Rink, Vorsitzende des Kinderschutzbundes in Völklingen, bedankte sich auch bei allen, die die vielfältigen Aktivitäten des Vereins wie z.B. Lerngruppen, Spieletreff, Ferienfreizeit, Kinderfest mittragen. Dies sind Elke Schneider, desweiteren die Vorstandsmitglieder, die ehrenamtlich Tätigen und natürlich alle Mitglieder, Sponsoren und Förderer. Ohne diese Unterstützung könnte der Kinderschutzbund seinem Motto: „Die Lobby für Kinder“ zu sein, nicht gerecht werden.

Gisela Rink

Die Tafelrunde e.V. -Verein zur Darstellung mittelalterlichen Lebens und Fantasy-Live-Rollenspiel-

Wer hat Interesse, Mittelalter zu erleben und selbst zu gestalten? Unser Verein sucht Mitstreiter für Aktivitäten und Märkte!

Der Verein Die Tafelrunde e.V. sucht Menschen, die Interesse am Mittelalter haben. Die Möglichkeiten der Beteiligung schildert der Vorsitzende Ludwig Heil folgendermaßen: „Bei uns gibt es Gruppen für Schaukampf, also den Umgang mit Schwert und anderen Schaukampfwaffen; das Jonglieren erlernen, mit dem Feuer spielen oder den Tänzen aus Mittelalter und Renaissance fröhnen. Aber auch das Lagern und die Organisation nebst Durchführung von Veranstaltungen, insbesondere kleinen Mittelaltermärkten, stehen auf der Agenda.“

Die gegenwärtig 30 Mitglieder werden auf Dauer nicht ausreichen, um das etablierte Angebot aufrecht zu erhalten – das ist die Auffassung des Vereins. Auch täten neue Gesichter und Ideen der eingeschworenen Gemeinschaft gut. Viele hätten sich thematische und inhaltliche Schwerpunkte erarbeitet und würden auch gerne ihr Wissen weitergeben. Die gegenwärtigen Veranstaltungen der Tafelrunde sind in Püttlingen, Namborn, Wadern sowie der Martinsumzug in Völklingen und das jährliche Bankett im Turm der Burg Kerpen in Illingen.

Nähere Infos erhalten Sie beim 1. Vorsitzenden Ludwig Heil unter der Mobil-Nr.: Mobil 0177-3911520 oder per Mail unter : Die-Tafelrunde@web.de sowie Die-Tafelrunde@freenet.de

Ludwig Heil



TSC Royal Nochmaliger Erfolg im Hip Hop

Was sich schon bei der Süddeutschen Meisterschaft der United Dance Organisation UDO in Pforzheim angekündigt hat, konnten die Hip Hop-Tänzer des TSC Royal und ihr Trainer Marco Marian bei der Deutschen Meisterschaft am 07. April, ebenfalls in Pforzheim, durch ihr tänzerisches Können nochmals eindrucksvoll unter Beweis stellen. Giulia Gambacorta (9 Jahre) belegte in der Kategorie „Solo unter 10 Beginner“ den hervorragenden 3. Platz und Artur Fedorov (6 Jahre) erntete sich durch seinen zweiten Platz in der Kategorie „Solo unter 8 Beginner“ gar den Titel des Deutschen Vizemeisters!

Marco Marian konnte für sich in der Kategorie „Solo over 18 Intermediate“ den 9. Platz in Anspruch nehmen und zusammen mit der Gruppe „Own Risk“ aus Bad Kreuznach in der Wertung „Team over 18 Advanced“ den ausgezeichneten 3. Platz erkämpfen. Mit diesen Platzierungen haben sich alle für die Teilnahme an der EM und WM im August in Glasgow qualifiziert, lediglich Noah Ensch hat die Qualifikation in seiner Kategorie um einen Platz ganz knapp verfehlt. Der TSC Royal gratuliert auch diesmal allen Teilnehmern recht herzlich zu diesem tollen Erfolg!

Bernd Mathieu

RECHTSANWÄLTE

Christof Sellen & Frank Görres

Arbeitsschwerpunkte

- Familienrecht
- Erbrecht
- Arbeitsrecht
- Vorsorge- u. Betreuungsrecht
- Verkehrs- u. Unfallrecht
- Kaufrecht u. Mietrecht
- Immobilienrecht
- Vertragsrecht

in Bürogemeinschaft: Rechtsanwältin Ingeborg Wappner
Rechtsanwältin Michaela Batsch



Völklingen | Marktstr. 17 - 19 | 06898 24048
öffentl. Parkplätze vor dem Haus
info@rechtsanwalt.vn

Zweigstelle Saarfels, Fliederstraße 56, 66701 Beckingen



Pickardstr. 8 - 66346 Püttlingen

Tagespflege und ambulanter Pflegedienst

Tagespflege Röchlinghöhe

- Tilsiter Straße 6
66333 Völklingen
- Öffnungszeiten:
8.00 Uhr bis 16.00 Uhr
- Fahrdienst inklusive
- 3 Mahlzeiten pro Tag
- Sozialprogramme
- Bewegungstherapie
- Förderung der kognitiven Leistung

Telefon: 06898-964686



So wie auf diesem Bild wird es bald auch in Völklingen aussehen.

Jetzt ist es offiziell:

Das schnelle Internet kommt nach Völklingen!

Erst kürzlich gab die Bundesregierung bekannt, dass ihr Ziel, den deutschlandweiten Breitbandausbau bis 2018 abgeschlossen zu haben, nicht mehr zu erreichen ist. Zwar sei in vielen Städten bereits schnelles Internet verfügbar, die ländlichen Regionen würden allerdings oft von nationalen Anbietern vernachlässigt.

Die Bürgerinnen und Bürger in Völklingen können dagegen aufatmen. Denn hier kümmert sich die saarländische Breitbandinitiative um das schnelle Internet. Gemeinsam packen die eGo-Saar, die Staatskanzlei und der regionale Rundum-Versorger energis den Ausbau an. Jochen Strobel, Marketingleiter der energis GmbH, bestätigt jetzt: „Die Vorbereitungen in den Gemeinden laufen alle nach Plan. Wir sind zuversichtlich, dass die Bürgerinnen und Bürger bald über das schnelle Internet verfügen können.“

Warum das schnelle Internet so wichtig ist.

Obwohl das Thema „Die digitale Situation in Deutschland“ seit geraumer Zeit politische Diskussionen beherrscht, scheint für viele unklar zu sein, welche Bedeutung schnelles Internet hat. Viele fragen sich: „Warum ist das schnelle Internet so wichtig? Ab wann brauche ich es?“ Aus Sicht der Kommunen ist schnelles Internet mittlerweile existenziell. Ohne eine schnelle Verbindung verliert der Standort immer mehr den Anschluss. Auch viele Bürgerinnen und Bürger wünschen sich eine bessere

Anbindung, vor allem im digitalen Bereich. Denn mittlerweile spielt sich ein immer größerer Teil ihres Lebens online ab: Man nutzt das Internet als Informationsquelle, Unterhaltungsmedium oder bleibt dadurch mit Freunden aus aller Welt in Verbindung.

Drei Gründe für schnelles Internet.

- Die Generation der Kinder und Enkel wird auf schnelles Internet im Haus angewiesen sein.
- Wenn es mehrere Personen im Haushalt gleichzeitig benutzen, reicht die bisherige Geschwindigkeit nicht aus.
- Der Bedarf des „Hauses von morgen“ mit Überwachungssystemen, Steuerungssystemen für Rollläden oder Heizung, aber auch Streaming-Diensten kann nur mit schnellem Internet gedeckt werden.

Gut aufgehoben in der digitalen Welt.

Alle Bürgerinnen und Bürger in Völklingen, die beim schnellen Internet von Anfang an dabei sein wollen, können jetzt unter www.energis-highspeed.de prüfen, wann das schnelle Internet verfügbar ist. Wer eine persönliche Beratung wünscht, kann den kostenlosen Informationsservice nutzen. Unter der Nummer 0681 9069 2440 werden alle Fragen von Kristin Schorr und ihrem Service-Team beantwortet.



Damit möglichst viele beim schnellen Internet dabei sein können, sucht das saarländische Unternehmen energis noch verkaufs- und vertriebs-erfahrene Ortskundige. Leute, die alle kennen oder „einen kennen, der einen kennt“. Lesen Sie dazu unsere Stellenanzeige in dieser Ausgabe.

Girls' Day bei Saarstahl Schülerinnen erleben Stahl zum Anfassen

Anlässlich des „Girls' Day“, eine der weltweit größten Berufsorientierungs-Maßnahmen für Mädchen, besuchten sieben Schülerinnen am 26. April das Ausbildungszentrum der Saarstahl AG in Völklingen. Um den 12- bis 15-Jährigen typische Fertigkeiten



Stolz wie Bolle: Thea Uhl, Elaine Deichmann und Alissa Riga (alle 12 Jahre alt) zeigen ihre selbst gemachten Klebeabroller. Copyright „Saarstahl AG“



von Ausbildungsberufen bei Saarstahl näher zu bringen, hatten sich die Ausbilder Patrick Schwarz und Holger Speicher dieses Jahr als Projekt den Bau eines Klebeabrollers ausgedacht. Ausbildungsleiter Patrik Hüttel-Gier begrüßte die sieben Schülerinnen der

folgenden Schulen: der Hermann Neuberger Schule Völklingen, der Gesamtschule Wadgassen-Bous, der Graf-Ludwig-Gemeinschaftsschule Völklingen und vom Albert Schweitzer Gymnasium Dillingen. Ausbilder und Azubis zeigten den Schülerinnen außerdem das 3.000 Quadratmeter große Ausbildungszentrum samt seiner technischen Ausstattung und gaben wichtige Informationen zu Bewerbung und beruflichen Perspektiven bei Saarstahl. Die Begeisterung der Schülerinnen über den abwechslungsreichen „Zukunfts-Tag“ war sehr groß und die selbst gefertigten Saarstahl-Klebeabroller werden künftig auf den Schreibtischen zuhause ihren festen Platz haben.

Fulcolingas: Neue Publikationen des Stadtarchivs

In der stadtgeschichtlichen Reihe „Fulcolingas“, die vom Völklinger Stadtarchiv herausgegeben wird, sind zwei neue Publikationen erschienen. Autor ist in allen Fällen der frühere Stadtarchivar Christian Reuther.

Ab sofort erhältlich ist ein Buch zu ausgewählten Aspekten der Geschichte der Zwangsarbeit während des Zweiten Weltkrieges in der Stadt Völklingen. Im Mittelpunkt stehen Fragen nach dem Ausmaß des Zwangsarbeitereinsatzes, den Einsatzbereichen, dem dicht gewebten Netz an Unterkünften zur Unterbringung ausländischer Arbeiterinnen und Arbeiter in Völklingen sowie der Organisation des Ausländereinsatzes bei der Stadtverwaltung und den Röchling'schen Eisen- und Stahlwerken. Thematisiert werden zudem Opferzahlen und Todesursachen sowie das Ende des Zwangsarbeitereinsatzes. Ebenfalls erhältlich ist ein etwa 80-seitiger Band zur Geschichte der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei (NSDAP) und ihrer Vertreter im Bürgermeisterbezirk Völklingen. Der inhaltliche Schwerpunkt liegt auf der Zeit vor 1934. Der Band fragt nach der Gründung und den Mitgliedern der NSDAP-Ortsgruppe in der Bürgermeisterei Völklingen, nach deren Zielen und nach Auseinandersetzungen mit der NSDAP in Völklingen. Autor beider Veröffentlichungen ist Christian Reuther, Historiker und ehemaliger Völklinger Stadtarchivar. Beide Publikationen sind bei der VHS, dem Stadtarchiv Völklingen erhältlich.



Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen

Pflege Dunkel & Mertes GmbH
Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel, Schwester Ursula Mertes und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil: 01 77 / 72 79 34 0

Hilfe
Zuwendung
Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

Unser Leistungsangebot:

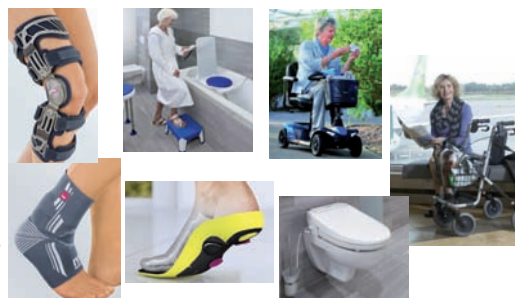
Einlagen: individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporteinlagen (Computergestützte Messung)

Bandagen/Orthesen für: Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

Reha-Technik: Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

Kompressions-Therapie: Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

Prothetik: Beinprothesen, Brustprothesen.



**sanitätshaus
salecker**
orthopädietechnik - reha-technik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6
info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

Naturfreunde

Ortsgruppe Völklingen Programm im Mai



So., 20. Mai ab 10:00 Uhr: Wanderung Traumschleife „Cloef-Pfad“ und Besuch des „Baumwipfelpfades“, Strecke: ca. 8,2 km, der Schwierigkeitsgrad ist mittel. Treffpunkt ist um 10 Uhr beim Parkplatz am Cloef-Atrium.

Pfarrgemeinde St. Eligius

Familihtag anlässlich der Heilig-Rock-Tage in Trier



Auch in diesem Jahr fand im Rahmen der Heilig-Rock-Tage in Trier ein Familietag mit generationsübergreifendem Angebot statt. Und so startete am 22. April ein Bus der Pfarreiengemeinschaft St. Eligius Völklingen nach Trier. Gisela Rink, stellvertr. Diözesanvorsitzende des Familienbundes der Katholiken, hatte die Fahrt vorbereitet und organisiert und so fuhr die Gruppe von ca. 40 Personen - begleitet auch von Gemeindereferentin Andrea Schwindling - zur Trierer Kirche St. Paulin, um sich von dort auf den Pilgerweg zum Dom zu begeben. Begleitet von Vertretern des Bischöflichen Generalvikariats und ausgestattet mit den Pilgerstäben machte sich die Gruppe mit Jung und Alt auf den Weg. Zwischendurch gab es geistliche Impulse und Lieder zur Gitarre. Das Ziel des Pilgerweges war die Heilig-Rock-Kapelle im Dom. Beeindruckend war die Vielzahl, der generationsübergreifenden Teilnehmer die gemeinsam unter Einbeziehung der evangelischen Christen bei recht warmem Aprilwetter miteinander unterwegs waren. Eine Pilgerstation wurde von Mitgliedern des Evang. Gemeindezentrums der Konstantinbasilika vorbereitet und durchgeführt. Ebenso fand der Tag seinen Abschluss mit einem ökumenischen Wortgottesdienst mit Weihbischof Franz Josef Gebert. Die Pilgergruppe der Pfarreiengemeinschaft St. Eligius war mit dem Vortragen der Fürbitten in den Gottesdienst einbezogen, die Kinder und Jugendlichen konnten als Messdiener mitwirken. „Es war ein erlebnisreicher Tag“, so Gisela Rink, „das diesjährige Thema: Wir sind Kinder Gottes - Jeder ist für Gott wertvoll! wurde nicht nur in den Liedern und Gebeten verdeutlicht, sondern auch durch das gemeinsame „Sich auf den Weg machen.“ „Schön, dass wir als ökumenische Gruppe unterwegs waren,“ so Gemeindereferentin Andrea Schwindling abschließend.

Gisela Rink

Seniorencafé im Café Valz



Jeden ersten Donnerstag im Monat veranstalten das BIWAQ-Projekt „Besser leben und arbeiten im Quartier“ und das Mehrgenerationenhaus ein Seniorencafé im Völklinger Café Valz (Gatterstraße 13). Eingeladen sind alle Seniorinnen und Senioren, die sich bei Kaffee und Kuchen austauschen möchten und neue Kontakte knüpfen wollen. Das nächste Seniorencafé findet am Donnerstag, dem 07. Juni in der Zeit von 15 bis 17 Uhr statt.

Wo Schulalltag auf Fußball trifft

Das Völklinger Kaschnitz-Gymnasium mit zwei Mannschaften beim Vorausscheid zu Jugend trainiert für Olympia

Dass schulisches Lernen und sportliche Förderung spätestens seit der Einführung von G8 nur noch schwer miteinander zu vereinbaren sind, hört man immer öfter. Wie die Schüler des Marie-Luise-Kaschnitz Gymnasiums zeigen, muss das nicht stimmen. Zum ersten Qualifikationsturnier von Jugend trainiert für Olympia, welches am 13.04.18 in Völklingen-Wehrden stattfand, reisten die Kicker des MLK mit gleich zwei Mannschaften an. Dabei traten die 19 fußballbegeisterten Jungs der Jahrgänge 2006-2007 in der sogenannten Wettkampfklasse 4 gegen Gleichaltrige der umliegenden Schulen an und kämpften mit diesem um das Weiterkommen und die Qualifikation für das Bundesfinale „DFB Schul-Cup“, dessen Finale am 23. bis 26. September 2018 in

Malerfachbetrieb

Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken
service@malerfachbetrieb-graf.de • www.malerfachbetrieb-graf.de

24-STUNDEN-ABFLUSSREINIGUNG-NOTDIENST SAARLANDWEIT

THEOBALD & KRÄMER
KANALSYSTEMTECHNIK

Sebastian-Bach-Str. 74
66287 Quierschied
Saarbrückerstraße
66333 Völklingen



- Kanalreinigung
- TV-Inspektion
- Fräseboter
- Kanalsanierung (o. Aufgraben)
- Dichtheitsprüfung
- Auch sonn- und feiertags***
- Klärgruben-Kurzschleifungen
- Verbundsteinarbeiten
- Bau- und Kanalreparaturen

Telefon (0 68 98) 86 48

Probleme mit dem PC oder Internet?

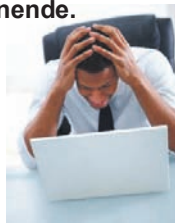
PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



Gemeinsam das Beste daraus machen.

Ihre Ideen und Wünsche stehen dabei im Mittelpunkt.

0 68 98 - 4 10 00

im Trauerfall Tag und Nacht dienstbereit

Bestattungshaus „Friede“ DUCHENE GmbH
Susanne Duchene und Team

Völklinger Str. 33-35 · 66333 Völklingen-Ludweiler · www.friede-duchene.de



der Sportschule Bad Blankenburg (Thüringen) ausgespielt wird. „Natürlich wollen die Spieler gewinnen und sich schließlich für das Bundesfinale qualifizieren. Im Mittelpunkt stehen aber der Spaß am Spiel und die Lust an der Bewegung“, Maximilian Schmitt (Lehrkraft).

Das große Interesse der Schüler am runden Leder wird am MLK auch durch eine wöchentliche Fußball-AG gefördert, an der 25 Schüler regelmäßig teilnehmen. Darüber hinaus betreibt die Schule seit 2015 eine Kooperation mit dem Saarländischen Fußballverband. Dieses Engagement trägt immer wieder Früchte. So hebt Lehrer Marcus Milia hervor, dass auch in diesem Jahr wieder ein Spieler den Sprung von der Fußball-AG zum DFB-Stützpunkt geschafft hat. Daher wundert es auch nicht, dass sich das erste der beiden Teams beim Turnier in Wehrden nach zwei souveränen



Siegen für die nächste Zwischenrunde qualifizierte. Hier müssen sich die Kicker mit Gegnern aus Saarbrücken messen. Die zweite Garde des MLK scheiterte indes nach toller Leistung mit nur einem Tor knapp an der für den Finaleinzug nötigen Tordifferenz. Dennoch zogen Lehrer und Eltern, die die Kinder bei der Anreise und vor Ort unterstützten sowie die jungen Kicker selbst, eine durchweg positive Bilanz:

„Es war eine schöne Abwechslung, auch mal aus der Schule rauszukommen und gemeinsam gegen Kinder anderer Schulen Fußball zu spielen“. Derman Semooglu (5LF)

Heike Schröter

Freibad im Köllerbachtal öffnet am 19. Mai

Das Völklinger Erlebnisfreibad öffnet in diesem Jahr am 19. Mai. Der Pfingsttag ist der erste Öffnungstag in der neuen Saison. Am Donnerstag, dem 17. Mai, ist das Hallenbad der Stadt Völklingen zum letzten Mal geöffnet.

Das Völklinger Erlebnisfreibad im Köllerbachtal ist eines der ältesten Freibäder im Saarland. Ganz im Grünen gelegen verfügt es unter vielen weiteren Attraktionen über ein Strömungsbecken und als Hauptattraktion eine Riesenrutsche.



TC Heidstock Herren des TC Heidstock vor schwerer Saison!



Die Herren des TC 77 Völklingen-Heidstock stehen als Aufsteiger in die Saarlandliga vor einer schweren Saison. Traditionell setzen die Heidstocker als Amateureverein ohne zahlungskräftige Sponsoren auf den eigenen Nachwuchs. Die Konkurrenz in der höchsten saarländischen Klasse setzt dagegen meist auf Unterstützung aus der EU. Die Aufgebote der Gegner vom TC Rotenbühl, dem TZ Sulzbachtal, den TF Oppen, dem TuS Neunkirchen und dem STC Saarlouis wimmeln von Luxemburgern, Österreichern, Holländern, Italienern, Briten und sogar Schweden. Dies verspricht andererseits den Zuschauern sehenswertes Tennis auf gutem Niveau. Die Heimspiele der Heidstocker auf der Anlage am Oswaldberg, früher Moselstraße, beginnen jeweils um 10.00 Uhr, am Montag, 21. Mai, gegen den TC Rotenbühl, am Sonntag, 27. Mai, gegen TuS Neunkirchen und am Sonntag, 3. Juni, gegen das TZ Sulzbachtal. Der Eintritt zu den Spielen ist frei, für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Werner Michaltzik

ALLOHEIM
SENIOREN-RESIDENZEN
 WIR DIENEN IHRER LEBENSQUALITÄT.

Herzlich Willkommen
 in der Senioren-Residenz
 „Am alten Rathaus“

Wir bieten:

- Vollstationäre Pflege und Betreuung
- Kurzzeit- & Verhinderungspflege
- Pflege dementiell erkrankter Menschen

Wir suchen
Pflegeschulung (w/m)
 und **Pflegehilfskräfte** (w/m)
 in Teil- und Vollzeit!

Alloheim Senioren-Residenz
 „Am Alten Rathaus“
 Bismarckstraße 4-12
 66333 Völklingen
 Telefon (06898) 7903-0
 voelklingen@alloheim.de

www.alloheim.de

KARWAT
 Injektionstechnik

Seit 1962

A. KARWAT & S. GmbH
 Rehgrabenstr. 1
 66125 Saarbrücken

FEUCHTE NASSE Wände?

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen

RISSE im Haus?

- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Erdbeben-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 www.rissverpressung.de

Venengesundheit und
Kompressionsstrümpfe-
Funktion trifft
Komfort und Schönheit.

mediven –
einfach leichte Beine!

Sanitätshaus Keller

Rathausstraße 37 • Völklingen

☎ (06898) 2 26 88

Niederwaren • Kompressionsstrümpfe • Bandagen
 Einlagen • Krankenpflegeartikel
 Rollstühle und Hilfsmittel • Orthopädie-Technik

ich fühl mich besser

Saarwald-Verein e.V. Termin im Mai 2018



Mi., 16.05.18: Es werden 2 Wanderungen angeboten ab Kreuzberghaus, ca. 5 km und 8 km, Treffpunkt ist um 15:00 Uhr. Zu allen Wanderungen und Veranstaltungen sind Gäste herzlich willkommen.

Alten Rathaus Völklingen Angela Leinenbach stellt im Alten Rathaus ihre Werke aus

Die Völklinger Künstlerin Angela Leinenbach hat schon mehrfach an Gemeinschaftsausstellungen im Alten Rathaus teilgenommen. Nun präsentiert sie ihre neuesten Werke in einer Einzelausstellung. Der thematische Schwerpunkt beschäftigt sich mit Menschen und Gesichtern. „Die Vielfältigkeit der Menschen und ihrer Gesichter durch die unterschiedlichen Arbeitstechniken darzustellen, ist für mich seit vielen Jahren eine faszinierende Aufgabe.“, so die Künstlerin. Die abgebildeten Menschen bleiben zuweilen anonym, um die Fantasie der Zuschauer anzuregen. Mal ist es eine kräftige Acrylmalerei, dann wieder zarte Aquarelltechnik oder eine besondere Drucktechnik mit Linol- und Abklatschdruck. Eine weitere bevorzugte Technik ist die Collage, bei der eingearbeitete Fotos oder Zeitungsausschnitte eine dreidimensionale Wirkung erzeugen. Die Ausstellung ist bis 23. Mai zu den Öffnungszeiten im Alten Rathaus zu sehen.



DEGEN & LENGERT Reisebüro

Karl-Janssen-Str. 13 - 66333 Völklingen
Tel.: 06898 23810 - www.Degen-Lengert-Reisen.de
degen.lengert@t-online.de

Wohin in Urlaub ???

Viele fragen sich zur Zeit, wollen wir in diesem Jahr in Urlaub, wohin und zu welchem Preis?

Jeden Tag sind verlockende Angebote in den Zeitungen, den Mitgliederbroschüren und den Prospekten der Discounter.

Die Namen der dort genannten Veranstalter sind oft nicht bekannt und sorgen für Verunsicherung. Wir als veranstalterunabhängiges Reisebüro können ihnen hier weiter helfen. Denn oft verbergen sich hinter dem unbekannten Bekanntes. Wir bieten ihnen alle Reiseveranstalter, wie die extern oft angebotenen Veranstalter, zum Beispiel Bigxtra, Rewe oder Berge & Meer, zu den gleichen Bedingungen. Das ist doch Sonnenklar, also ihr Urlaub ist bei uns in den richtigen Händen ... und beginnt bereits bei uns im Reisebüro **Degen & Lengert**.

**Rollläden
Fenster
Haustüren
Insektenschutz
Rolltore
Markisen
Jalousien
Garagentore
Elektromotore**

• für Rollläden
• für Garagentore

Rollläden, Fenster und Bauelemente

G. Schiestel

**Am Holzplatz 21
66333 Völklingen
Tel. 0 68 98 / 3 36 36
Fax 0 68 98 / 3 98 26
www.Rollladen-Schiestel.de**



Baunternehmung

**Anbau Umbau Ausbau
Haus Hof Garten
Reparaturservice**

Tel.: 06834 / 695 31 Mobil: 0171 / 8334 127



Wadgassen

Differten



**Zache
Entsorgung AG**

Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!



Entsorgungsleistungen
- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken

Tel. (06 81) 38 36 50-0

Fax. (06 81) 38 36 50-20



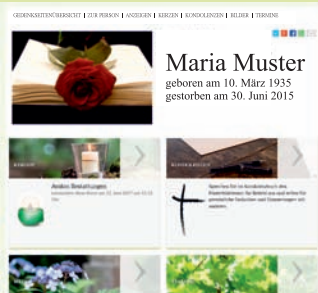
**ENTSORGUNGSGESCHÄFTS-
FACHBETRIEB**
Wir sind zertifiziert
gemäß der Verordnung
über die Entsorgung von
Abfällen

Gedenkportal online - Trauern verbindet



Bewahren Sie das Andenken an einen geliebten Menschen. Spenden Sie einander Trost und nutzen Sie die Gelegenheit auch bei großen Entfernungen mit unserem Online-Gedenkportal!

Jede Gedenkseite können Sie auf Facebook, Twitter und Google+ mit Freunden und Bekannten teilen.



DUCHENE



www.avalon-bestattungen.de



Gottesdienste in Völklingen

Kath. Pfarreiengemeinschaft St. Eligius

So., 13.05.18, 09:15 Uhr
Heilige Messe (Christkönig)

So., 13.05.18, 10:30 Uhr
Hochamt (St. Eligius)

Mo., 14.05.18, 16:45 Uhr
Heilige Messe
(Altenheim St. Josef)

Di., 15.05.18, 18:00 Uhr
Heilige Messe (St. Michael)

Mi., 16.05.18, 08:30 Uhr
Heilige Messe (St. Eligius)

Do., 17.05.18, 09:00 Uhr
Heilige Messe (Christkönig)

Do., 17.05.18, 11:45 Uhr
Innehalten (St. Eligius)

Fr., 18.05.18, 09:00 Uhr
Heilige Messe (St. Paulus)

Fr., 18.05.18, 18:00 Uhr
Friedensgebet (St. Eligius)

Fr., 18.05.18, 18:30 Uhr
Vesper (Christkönig)

Sa., 19.05.18, 17:00 Uhr
Vorabendmesse
(Schmerzhaftes Mutter)

Sa., 19.05.18, 18:15 Uhr
Vorabendmesse
(St. Konrad)

So., 20.05.18, 09:15 Uhr
Heilige Messe (St. Paulus)

So., 20.05.18, 10:30 Uhr
Hochamt (St. Eligius)

So., 20.05.18, 11:45 Uhr
Heilige Messe der ital. Gemeinde (St. Eligius)

Mo., 21.05.18, 10:30 Uhr
Schillerpark Völklingen
Freiluftgottesdienst der Pfarreiengemeinschaft und Nachprimiz von Michael Meyer, (Konzertmuschel) mitgestaltet von einem Projektchor, anschließend Begegnung

Di., 22.05.18, 18:00 Uhr
Maiandacht (St. Michael)

Mi., 23.05.18, 08:30 Uhr
Heilige Messe (St. Eligius)

Do., 24.05.18, 09:00 Uhr
Eucharistische Anbetung
(Christkönig)

Do., 24.05.18, 09:00 Uhr
Heilige Messe (St. Konrad)

Do., 24.05.18, 11:45 Uhr
Innehalten (St. Eligius)

Fr., 25.05.18, 09:00 Uhr
Heilige Messe
(Schmerzhaftes Mutter)

Fr., 25.05.18, 18:00 Uhr
Maiandacht (St. Eligius)

Fr., 25.05.18, 18:30 Uhr
Maiandacht (Christkönig)

Sa., 26.05.18, 18:15 Uhr
Vorabendmesse
(St. Konrad)

So., 27.05.18, 09:15 Uhr
Heilige Messe (Christkönig)

So., 27.05.18, 10:30 Uhr
Hochamt (St. Eligius)

So., 27.05.18, 17:00 Uhr
Maiandacht
(Marienkapelle Püttlingen)

Mo., 28.05.18, 16:45 Uhr
Heilige Messe
(Altenheim St. Josef)

Di., 29.05.18, 18:00 Uhr
Maiandacht (St. Michael)

Mi., 30.05.18, 08:30 Uhr
Heilige Messe (St. Eligius)

Do., 31.05.18, 10:00 Uhr
Festhochamt (St. Michael)

Fr., 01.06.18, 09:00 Uhr
Heilige Messe (St. Paulus)

Fr., 01.06.18, 18:00 Uhr
Herz-Jesu-Andacht
(St. Eligius)

Fr., 01.06.18, 18:30 Uhr
Vesper (Christkönig)

Sa., 02.06.18, 17:00 Uhr
Vorabendmesse
(Schmerzhaftes Mutter)

Sa., 02.06.18, 18:15 Uhr
Vorabendmesse
(St. Michael)

So., 03.06.18, 09:30 Uhr
Heilige Messe (St. Paulus)

So., 03.06.18, 10:30 Uhr
Hochamt mit Kinderkirche
(St. Eligius)

So., 03.06.18, 17:00 Uhr
Geistliche Abendmusik
(St. Eligius)

Mo., 04.06.18, 16:45 Uhr
Heilige Messe
(Altenheim St. Josef)

Di., 05.06.18, 18:00 Uhr
Abendlob (St. Michael)

Mi., 06.06.18, 08:30 Uhr
Heilige Messe (St. Eligius)

Steuern?

Wir machen das.

VLH.

NEU

in Ihrer
Nähe.

Sascha Schub
Beratungsstellenleiter
Pfählerstraße 30
66128 Saarbrücken

Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25

www.vhl-gersweiler.de



Wir beraten Mitglieder im
Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Ev. Versöhnungskirchengemeinde

So., 20.05.18, 14:00 Uhr
Konfirmation (Versöhnungskirche) Völklingen

So., 20.05.18, 20:00 Uhr
Nacht der Kirchen,
Willi Graf (1918 - 1943)
zum Gedenken
(Versöhnungskirche)

So., 03.06.2018, 10:00 Uhr
Gottesdienst m. Abendmahl
(Versöhnungskirche
Völklingen)

Sa., 09.06.2018, 18:00 Uhr
Familiengottesdienst

(Erlöserkirche Heidstock)

Sa., Spendenlauf
für die Action! „Kidz-Aktion
der Kindernothilfe“, bei
schlechtem Wetter findet
der Lauf am **16.06.2018**
statt.

Sa., 16.06.2018, 18:00 Uhr
Gottesdienst (Versöhnungskirche Vökl.)

So., 24.06.2018, 10:00 Uhr
Gottesdienst m. Abendmahl
(Erlöserkirche Heidstock)

Ev. Freikirchliche Gemeinde Heidstock

So., 13.05.18, 10:00 Uhr
Gottesdienst u. Kindergruppen,
anschließend gemeinsames Mittagessen

So., 20.05.18, 10:00 Uhr
Gottesdienst u. Kindergruppen,
anschließend Haiti-Aktion im Bistro

So., 27.05.18, 10:00 Uhr
Gottesdienst u. Kindergruppen

pen, anschließend Thailandaktion im Bistro

So., 03.06.18, 10:00 Uhr
Taufgottesdienst u. Kindergruppen,
anschließend gemeinsames Mittagessen

So., 10.06.18, 10:00 Uhr
Gottesdienst m. Mahlfeier
u. Kindergruppen,
anschließ. Äthiopienaktion
im Bistro

Ev. Kirchengemeinde Völklingen Warndt

So., 20.05.18, 09:15 Uhr
Gottesdienst in Ludweiler

So., 20.05.18, 10:30 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl in Karlsbrunn

Mo., 21.05.18, 10:30 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl in Fürstenhausen

So., 27.05.18, 09:00 Uhr
Gottesdienst in Naßweiler

So., 27.05.18, 09:15 Uhr
Jubiläumskonfirmation in
Ludweiler

So., 27.05.18, 10:30 Uhr
Gottesdienst in Fürstenhausen

So., 27.05.18, 16:00 Uhr
Thomasmesse an der Florianshütte Ludweiler

Sa., 02.06.18, 18:00 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl in Karlsbrunn

So., 03.06.18, 09:15 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl in Ludweiler

So., 03.06.18, 10:30 Uhr

Jubiläumskonfirmation in Wehrden
So., 10.06.18, 09:15 Uhr
 Gottesdienst in Ludweiler
So., 10.06.18, 10:00 Uhr
 Ökumen. Feuerwehrgottes-

dienst in Emmersweiler
So., 10.06.18, 10:30 Uhr
 Gottesdienst mit Abend-
 mahl in Fürstenhausen
Sa., 16.06.18, 18:00 Uhr
 Gottesdienst in Wehrden

Jehovas Zeugen

Sa., 12.05.18, 15:00 Uhr
 LIVE Stream aus dem
 Zweigbüro Zentraleuropa
Do., 17.05.18, 19:00 Uhr
 SCHÄTZE AUS GOTTES
 WORT | MARKUS 9-10.
 Vortragsthema: Eine glau-
 bensstärkende Vision.
 Welchen Eindruck hinterließ
 Jesu Verwandlung bei dem
 Apostel Petrus? Wie stärkt
 es unseren Glauben, die
 Erfüllung biblischer Prophe-
 zeungen zu erleben?
So., 20.05.18, 10:00 Uhr
 öffentlicher Vortrag: Bist du
 mit Jehovas Vorkehrungen
 zufrieden?
Do., 24.05.18,
 SCHÄTZE AUS GOTTES
 WORT | MARKUS 11-12.
 Vortragsthema: Sie hat
 mehr eingeworfen als alle
 anderen. Was können wir
 aus dem Bericht über die
 arme Witwe lernen, die
 zwei Münzen von sehr ge-
 ringem Wert spendete?
So., 27.05.18, 10:00 Uhr
 öffentlicher Vortrag: Der
 Gerichtstag – ein Anlass
 zur Furcht oder zur Hoff-
 nung?
Do., 31.05.18,
 SCHÄTZE AUS GOTTES
 WORT | MARKUS 13-14.
 Vortragsthema: Lass dich
 nicht von Menschenfurcht

überwältigen. Warum ga-
 ben die Apostel unter Druck
 nach? Was half ihnen nach
 Jesu Auferstehung, trotz
 Widerstand zu predigen
So., 03.06.18, 10:00 Uhr
 öffentlicher Vortrag: Mit
 Glauben und Mut in die
 Zukunft blicken.
Do., 07.06.18,
 SCHÄTZE AUS GOTTES
 WORT | MARKUS 15-16.
 Vortragsthema: Durch Jesus
 haben sich Prophezeiungen
 erfüllt. Ordne die Ereignisse
 in Jesu Leben den entspre-
 chenden Prophezeiungen
 zu.
So., 10.06.18, 10:00 Uhr
 öffentlicher Vortrag: In all
 unseren Drangsalen Trost
 finden
Do., 14.06.18,
 SCHÄTZE AUS GOTTES
 WORT | Lukas 1. Vor-
 tragsthema: Sei demütig
 wie Maria. Maria hatte eine
 bemerkenswerte Einstel-
 lung. Deshalb gab ihr Jeho-
 va eine ehrenvolle und
 einzigartige Aufgabe.
 Weitere Informationen und
 Downloads finden Sie auf
www.jw.org.
 Königreichssaal:
 Gerhardstr. 54, 66333
 Völklingen



Wichtige Telefonnummern

Notruf Polizei	1 1 0	Hornissen / Wespenumsiedlung	0157-79317527
Notruf Feuerwehr	1 1 2	Stadtwerke Völklingen .150-0	
Notarzt/Krankenwagen	1 9 2 2 2	Stadtwerke Störungsdienst	150-222
Rettungsfax für Hör- und Sprachgeschädigte	0681-7539610	Stadtwerke Fahrscheinver- kauf	150-250
Rettungsleitstelle	2 6 9 0 0	Amtsgericht	2 0 3 0 2
Notruf Vergiftungen	06841-19240	Agentur für Arbeit	5 0 1 0 0
Bereitschaftsdienstpraxis an der Knappschaftsklinik Püttlingen	01805-663005	Finanzamt	2 0 3 0 1
Gesundheitsamt	0681-5065437	Postamt Marktplatz	5 0 1 6 0
Polizei Cloosstr.	2 0 2 - 0	Zugauskunft	1 1 8 6 1
		Stadtverwaltung/Bürgerbüro	1 3 - 0
		Volkshochschule	1 3 2 5 9 7
		Stadtbibliothek	1 3 2 4 3 3
		Abfallberatung	1 3 2 3 7 4
		Touristinfo	1 3 2 8 0 0



Apothekennotdienste

An den Feiertagen und Wochenenden

Samstag, 12.05.2018:

Apotheke im Globus
 Rathausstraße 53
 66333 Völklingen
 Tel.: (06898) 93 505 24

Sonntag, 13.05.2018:

Landmann Apotheke
 Moltkestraße 5
 66333 Völklingen
 Tel.: (06898) 29 010

Samstag, 19.05.2018:

Heidstock-Apotheke
 Gerhardstraße 185
 66333 Völklingen-Heidstock
 Tel.: (06898) 81 66 2

Sonntag, 20.05.2018:

Marien-Apotheke
 Saarbrücker Straße 62
 66333 Fürstenhausen
 Tel.: (06898) 35 39

Samstag, 26.05.2018:

Alpha-Apotheke
 Poststraße 20
 66128 Gersweiler
 Tel.: (06898) 23 111

Sonntag, 27.05.2018:

Rossel-Apotheke
 Ludweilerstraße 3
 66352 Großrosseln
 Tel.: (06898) 41 33 8

Samstag, 02.06.2018:

Warndt-Apotheke
 Hauptstraße 111
 66333 Völklingen-Lauterbach
 Tel.: (06802) 12 12

Sonntag, 03.06.2018:

Lilien-Apotheke
 Hauptstr. 22
 66346 Püttlingen
 Tel.: (06898) 20 39

Samstag, 09.06.2018:

Stadt-Apotheke
 Bahnhofstraße 37
 66111 Saarbrücken
 Tel.: (0681) 94 88 90

Sonntag, 10.06.2018:

Barbara-Apotheke
 Alleestraße 32
 66126 Altenkessel
 Tel.: (06898) 800 55

Samstag, 16.06.2018:

Apotheke am Markt
 Am Marktplatz 26-28
 66346 Püttlingen
 Tel.: (06898) 69 49 10

Sonntag, 17.06.2018:

Linden-Apotheke
 Völklinger Straße 11
 66333 Völklingen-Ludweiler
 Tel.: (06898) 42 300



Impressum

Verlag und Herausgeber: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstr. 43, 66127 Klarenthal. Verantwortlich für den redaktionellen Teil und den Anzeigenteil im Verlag: Jörg Kuhn, Tel.: (0 68 98) 85 24 53, Fax: (0 68 98) 85 24 55, texte@voelklingerstadtbrille.de und anzeigen@voelklingerstadtbrille.de
V.i.S.d.P.: Jörg Kuhn (jk), Erscheinungsweise: 1 x monatlich. Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.
Nächste Ausgabe: Nr. 06/2018, 15. Juni 2018
Anzeigen- u. Redaktionsschluss: 08. Juni 2018, 14:00 Uhr

Teil der
VSE

Werden Sie energis
Ortsbeauftragte(r)
in Völklingen!



energis⁷

Ortsbeauftragte(r) für Telefon, Internet und Energie

Wir suchen Menschen, die gerne miteinander reden, gut zuhören können und das Ohr am „Puls des Dorfgeschehens“ haben. Spezielle Vorkenntnisse oder Ihr Alter spielen für uns keine Rolle. Freude an Kontakt, Verkaufen und Beraten reichen aus. Ihre Hauptaufgabe, die Sie auch nebenberuflich ausführen können, wird die Akquisition von Kunden für unsere Angebote rund um Telekommunikation und Energie in Völklingen sein.

Werden Sie Teil unseres Teams und helfen Sie uns, Völklingen für die Zukunft zu rüsten.



Fragen zur Tätigkeit:

Einfach anrufen bei Diana Rahm **0681 959 1748**
oder per E-Mail an ortsbeauftragter@energis.de



Schriftliche Bewerbungen bitte senden an:

energis GmbH, Personalabteilung
Heinrich-Böcking-Straße 10-14
66121 Saarbrücken
oder an jobs@energis.de

Wir freuen uns auf Sie!



Dein Leben mit UNO life.



facebook.com/fuerdeinwahresleben

**Das neue Lifestyle-Konto
für alle ab 30.**



Wenn's um Geld geht

**Sparkasse
Saarbrücken**